



KARNATAK UNIVERSITY, DHARWAD

No. KU/Aca(S&T)/(BGM-172)/Eng-PG/2016-17/ 271 Dated: 1 JUN 2017

NOTIFICATION

Sub: Regarding, Revision of M.A. English (PG) Regular syllabus for Ist to IV th Semester w.e.f. 2017-18 to 2019-20.

- Ref:** 1) BOS Res. No.01 dated 23.9.2016
2) Arts Faculty Res. No. 04 dated 31.12.2016
3) AC Res. No. 05 dated 25.3.2017
4) Vice-Chancellor's order dated: 16-05-2017.

Adverting to the above it is hereby notified to the Chairman, PG Department of English/ Principal of constituent and concerned affiliated degree colleges coming under the jurisdiction of Karnatak University, Dharwad that the M.A. English (PG) Regular syllabus for Ist to IV th Semester is revised w.e.f. 2017-18 to 2019-20.

Hence the contents of this notification may please be brought to the notice of the student and all concerned.

The said syllabus is displayed on our University website i.e. www.kud.ac.in.
Academic Folder

REGISTRAR

To,

1. The Chairman, BOS in English (PG), PG Dept. of Studies in English, K.U. Dharwad for information..
2. The Registrar,(Evaluation), K.U. Dharwad.

Copy f.w.cs. to:

1. Dr. B.L. Nadoni, Dean, Faculty of Arts, P.G. Dept. of Sanskrit, K.U. Dharwad,
2. The Principal of constituent & concerned affiliated degree colleges coming under the jurisdiction of Karnatak University, Dharwad

Copy to :

1. P.S. to Vice-Chancellor, K.U. Dharwad.
2. S.A. to Registrar, K.U. Dharwad.
3. O.S., Academic(P.G) Section, K.U. Dharwad.
4. O.S., Exam (UG Branch) Section, K.U. Dharwad.
5. O.S., Exam (Confdl) Section, K.U. Dharwad.
6. O.S., Exam (QP) Section, K.U. Dharwad.
7. O.S., Exam (GAD) Section, K.U. Dharwad.
8. O.S., CDC Section, K.U. Dharwad.
9. Office File

KARNATAK UNIVERSITY, DHARWAD

DEPT OF STUDIES IN ENGLISH

MA ENGLISH SYLLABUS

UNDER CBCS PROGRAMME

(2017-18, 2018-19 and 2019-20 for three years)

KARNATAK UNIVERSITY, DHARWAD
Dept of English, MA English Syllabus (CBCS)
(2017-18, 2018-19 and 2019-20 for three years)

M. A. I SEMESTER

- 1.1 THE 16TH AND 17TH CENTURIES ENGLISH LITERATURE
- 1.2 INDIAN ENGLISH POETRY AND PROSE
- 1.3 AMERICAN POETRY AND PROSE
- 1.4 INDIAN POETRY AND PROSE IN ENGLISH TRANSLATION
- 1.5 (A) INDIAN DIASPORIC WRITING **or**
- 1.5 (B) ANGLO-INDIAN LITERATURE **or**
- 1.5 (C) LINGUISTICS

M. A. II SEMESTER

- 2.1 THE 18TH AND 19TH CENTURIES ENGLISH LITERATURE
- 2.2 INDIAN ENGLISH FICTION AND DRAMA
- 2.3 AMERICAN FICTION AND DRAMA
- 2.4 (A) INDIAN FICTION AND DRAMA IN ENGLISH TRANSLATION **or**
- 2.4 (B) COMPARATIVE LITERATURE **or**
- 2.4 (C) PARTITION LITERATURE
- 2.5: LANGUAGE THROUGH LITERATURE (OEC)

M. A. III SEMESTER

- 3.1 GENDER STUDIES
- 3.2 CRITICAL THEORY (Part-I)
- 3.3 POSTCOLONIAL POETRY AND PROSE
- 3.4 (A) WORLD CLASSICS IN TRANSLATION **or**
- 3.4 (B) TRANSLATION STUDIES **or**
- 3.4. (C) SPECIAL AUTHOR: WILLIAM SHAKESPEARE
- 3.5 COMMUNICATIVE ENGLISH (OEC)

M. A. IV SEMESTER

- 4.1 THE 20TH CENTURY ENGLISH LITERATURE
- 4.2 CRITICAL THEORY (Part-II)
- 4.3 POSTCOLONIAL FICTION AND DRAMA
- 4.4 ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT)
- 4.4 (A) DISSERTATION **or**
- 4.5 (B) CULTURAL STUDIES **or**
- 4.5 (C) DALIT LITERATURE

(Note: Each paper is for 100 marks of which 75 marks are for the semester end theory exam; 22 marks are for two internal tests (each for 11 marks) and 3 marks are for attendance. 75 % of attendance is compulsory; if the student has 76 to 80 % s/he will get 1 mark; if s/he has 81 to 90% s/he will get 2 marks; and if s/he has 91 % and above s/he will get 3 marks)

M. A. I. SEMESTER

1.1 ;THE 16TH AND 17TH CENTURIES ENGLISH LITERATURE (100 Marks)

Section—A Background

Renaissance, Development of English Drama upto Restoration
Elizabethan Poetry, Metaphysical Poetry, Important Prose Writers of the Period

Section—B Poetry

John Milton : *Paradise Lost* Book IX
John Donne : Poems: The Good Morrow, The Anniversary,
The Extasie, A Valediction: Forbidding Mourning, and
Holy Sonnet No 6 Death be not Proud

Section—C Prose

Francis Bacon : Essays – Of Truth, Of Parents and Children,
Of Friendship, Of Studies, and Of Death
Joseph Addison :Essays – Sir Roger at Home, Sir Roger’s Ancestors,
On Ghosts and Apparitions,
Sir Roger at Church, Labour and Exercise, and Instinct in
Animals

Section—D Drama

William Shakespeare: *Hamlet* (any edition)
Christopher Marlowe: *Doctor Faustus* (any edition)

Suggested Reading:

1. Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature* (OUP)
2. *The Norton Anthology of English Literature*, WW Norton and Co, London, 2000.
3. David Daiches: *A Critical History of English Literature*, 2 Vols. Random House India, New Delhi, 1994.

1.2 INDIAN ENGLISH POETRY AND PROSE (100 Marks)

Section—A Background

Romantic Poetry, Modernist Poetry, Biography, Autobiography in Indian English Literature

Section—B Poetry

Poetry: Makarand Paranjape (ed): *Indian Poetry in English* (any edition)
Only the following poems of the below mentioned poets are for study:

- a. Toru Dutt : Our Casuarina Tree
- b. Rabindranth Tagore: Canto 1, 2, and 3 from *Gitanjali*; and XVII from Kabir Poems
- c. Nissim Ezekiel: *Good Bye Party to Miss Pushpa T.S, Poet, Lover and Birdwatcher*
- d. Kamala Das: *An Introduction, The Old Playhouse*

Section—C Prose

Mahatma Gandhi : *My Experiments with Truth* (Navajeevan Trust, Ahmedabad)

A.P.J. Abdul Kalam: *Wings of Fire* (any edition)

Section—D Criticism

Sri Aurobindo: “Future Poetry” (Aurobindo Ashram, Pondichery)

Rabindranath Tagore: “What is Art?” (any edition)

Suggested Reading:

1. K. R. S. Iyengar, *Indian Writing in English*, Sterling, New Delhi.
2. M. K. Naik, *A History of Indian English Literature*, Sahitya Akademy, New Delhi.
3. A. K. Mehrotra (ed). *An Illustrated History of Indian English Literature*, Permanent Black, New Delhi, 2000.

1.3 AMERICAN POETRY AND PROSE (100 Marks)

Section—A Background

Puritanism (Colonial Period), Transcendentalism, The American Dream and Harlem Renaissance

Section—B Poetry

Walt Whitman: Passage to India
When Lilacs Last in the Dooryard Bloom'd
Out of the Cradle Endlessly Rocking

Emily Dickinson :67 Success is counted sweetest
214 I taste a liquor never brewed –
303 The Soul selects her own Society –
712 Because, I could not stop for Death -- and
1072 Title divine– is mine

Langston Hughes : Mother to Son
The Negro Speaks of Rivers
The Weary Blues
I Too

Section—C Prose

R. W. Emerson : “Self-Reliance”
H. D. Thoreau : “Civil Disobedience”

Section—D Criticism

E. A. Poe : “The Philosophy of Composition”
Henry James : “The Art of Fiction”

Suggested Reading:

1. R. E. Spiller (ed), *A Literary History of the United States*, Macmillan, New York, 1948.
2. *The Norton Anthology of American Literature*, W. W. Norton Co., New York, 2010.

1.4 INDIAN POETRY AND PROSE IN ENGLISH TRANSLATION (100 Marks)

Section – A Background

Translation Process: its Problems and Challenges, Source Language and Target Language, A Brief History of Translation, Cultural Translation, Translation in the Indian Context

Section-B Poetry

A. K. Ramanujan: *Speaking of Siva* (Penguin)

Basavanna – 8, 36, 59, 97,820

Devara Dasimayya- 25, 80, 87

Mahadeviyakka- 2, 17, 26, 87, 157

Allama Prabhu- 59, 699,775,972, 959

Section-C Prose

Balbir Madhopuri

:*Changiya Rukh* (OUP)

Baby Kambale

: *The Prisons We Broke* (Orient Blackswan)

Section-D Short Stories

Premchand:

:The Panchayat is the Voice of God, The Thakur's Well,
The Shroud, and A Tale of Two Oxen

Allama Rajaiah

: Bhoomi, Fish, Jungle Man, Change from *Bhomi*

Suggested Reading:

1. Sujit Mukherjee: *Translation as Discovery*, Orient Longman, Hyderabad, 1964.
2. Jeremy Munday: *Introducing Translation Studies*, Routledge, London, 2001.
3. *Encyclopedia of Indian Literature*, Vols 1 to 6, Sahitya Akademi, New Delhi.

1.5 (A) INDIAN DIASPORIC WRITING (100 Marks)

Section- A: Background

Sudesh Mishra- From Sugar to Masala: Writing by the Diasopra

(*An Illustrated History of Indian English Literature.* ed. A.K.Mehrotra, Permanent Black, New Delhi)

Uma Parameshwaran – Home is Where Your Feet Are, and May Your Heart Be There Too! (From *Writers of the Indian Diaspora*, ed. Jasbir Jain, Rawat Pub, Jaipur)

Section-B: Poetry

A. K. Ramanujan :The Striders, Looking for a Cousin on a Swing, A River, Love Poem for a Wife, and Self-Portrait

Sujata Bhatt : The Peacock, A Different History, Kankaria Lake, The Stinking Rose, and Search for My Tongue

Section - C Prose

Amitav Ghosh : *Dancing in Cambodia, at Large in Burma* (Ravi Dayal, New Delhi)

Meena Alexander : *Fault Lines* (any edition)

Section - D Fiction

M. G. Vassanji : *The Gunny Sack* (any edition)

Jhumpa Lahiri : *The Namesake* (any edition)

Suggested Reading:

1. Jasbir Jain (ed), *Writers of the Indian Diaspora*, Rawat Publishers, Jaipur.

2. Uma Parameshwaran (ed), *Writers of the Diaspora: Culture and Identity*, Rawat Publishers. Jaipur.

Or
1.5 (B) ANGLO-INDIAN LITERATURE (100 Marks)

Section–A Background

- Bhupal Singh : “Introductory,” *A Survey of Anglo-Indian Literature* (Curzon Press)
- Indira Ghosh: “Women Travellers and Orientalism,” *Women Travellers in Colonial India* (OUP)

Section–B Poetry

- Rudyard Kipling : The following 7 of Kipling’s poems are for study
Danny Deever, The Widow at Windsor, Recessional, The White Man’s Burden, The Song of the English, If, and Ganga Din (any edition)
- George Orwell : Awake! Young Men of England, Poem from Burma, and Kitchener

Section–D Prose

- Lord Macaulay : Minutes on Education
- George Orwell : Shooting an Elephant

Section–C Fiction

- E. M. Forster : *A Passage to India* (any edition)
- Jim Corbett : *Man-Eater of Kumaon* (any edition)

Suggested Reading:

1. Bhupal Singh, *A Survey of Anglo-Indian Literature*, Curzon Press, London, 1974.
2. Indira Ghosh, *Women Travellers in Colonial India*, OUP, Oxford, 1998.
3. M. K. Naik, *A History of Indian English Literature*, Sahitya Akademi, New Delhi.

Or
1.5 (C) LINGUISTICS (100 Marks)

Section –A Background

1. What is language?
2. Difference between speech and language
3. Structure of language
4. Spelling and pronunciation in English

Section -B Phonetics

1. Sounds in English, speech organs
2. Vowels, Consonants and Diphthongs
3. IPA symbols
4. Stress pattern and intonation

Section–C Syntax

1. Structure of phrase and clause
2. Structure of sentence
3. What is grammar?
 - i) Traditional/prescriptive grammar
 - ii) Descriptive grammar
4. Transformative Generative Grammar (TGG)

Section–D Theoretical Approach

5. Cognitive Theory (Jean Piaget)
6. Behaviorist Theory (F. M. Skinner)
7. Chomskian Theory (LAD)

Suggested Reading:

1. John Lyons, *Language and Linguistics: An Introduction*, CUP, 2001.
2. Noam Chomsky. *Aspects of the Theory of Language*
3. Rodney Huddleston, *An Introduction to Transformational Syntax*
4. Roger Fowler, *An Introduction to Transformational Syntax*
5. Daniel Jones, *English Pronouncing Dictionary*

M.A. II SEMESTER

2.1 THE 18TH AND 19TH CENTURIES ENGLISH LITERATURE (100 Marks)

Section- A Background

Augustan Poetry, Romantic poetry and prose, Victorian Poetry, Prose and Fiction

Section-B Poetry

Alexander Pope:	<i>The Rape of the Lock</i> (OUP)
William Wordsworth:	The World is Too Much with Us Ode on Intimations of Immortality
John Keats:	Ode to Nightingale Ode on a Grecian Urn
Lord Alfred Tennyson:	The Lotus Eaters Tithonus

Section-C Prose

Charles Lamb	: <i>Essays of Elia</i> : Oxford in the Vacation, All Fools' Day, The Old and the New School Master, Dream Children: A Reverie, and The Praise of Chimney Sweeper
Matthew Arnold	: Author's Preface, and Chapter 1 "Sweetness and Light" from <i>Culture and Anarchy</i> (any edition)

Section-D Fiction

Charles Dickens	: <i>David Copperfield</i> (Orient Blackswan)
Thomas Hardy	: <i>Tess of the D'Urbervilles</i> (Any edition)

Suggested Reading:

1. Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, OUP.
2. *The Norton Anthology of English Literature*, WW Norton and Co, London, 2000.
3. David Daiches: *A Critical History of English Literature*, 2 Vols. Random House India, New Delhi, 1994.

2.2 INDIAN ENGLISH FICTION AND DRAMA (100 Marks)

Section- A Background

The Development of Indian English Fiction and Drama

Section- B Fiction

Mulk Raj Anand : *Untouchable* (any edition)
Raja Rao : *Kanthapura* (OUP)

Section- C Fiction

Basavaraj Naikar : *Light in the House* (any edition)
Anita Nair : *Ladies Coupe* (Penguin)

Section- D Drama

Girish Karnad : *Naga-Mandala* (OUP)
Mahesh Dattani : *Dance Like a Man* (OUP)

Suggested Reading:

1. K.R.S Iyengar, *Indian Writing in English*, Sterling, New Delhi.
2. M.K. Naik, *A History of Indian English Literature*, Sahitya Academy, New Delhi.
3. A. K. Mehrotra, *An Illustrated History of Indian English Literature*, Permanent Black, New Delhi, 2000.

2.3 AMERICAN FICTION AND DRAMA (100 Marks)

Section - A Background

Civil War Writings, the Frontier Literature, Black, Jewish and Asian Writings

Section - B Fiction

Nathaniel Hawthorne : *The Scarlet Letter* (any edition)
Mark Twain : *The Adventures of Huckleberry Finn* (any edition)

Section - C Fiction

William Faulkner : *The Sound and the Fury* (any edition)
Arnest Hemingway : “The Snows of Kilimanjaro” and
Flannery O’Connor : “Good Country People”

Section - D Drama

Eugene O’Neil : *The Hairy Ape* (any edition)
Arthur Miller : *Death of a Salesman* (any edition)

Suggested Reading:

1. R.E.Spiller (ed): *A Literary History of the United States*, Macmillan, New York, 1948.
2. *Norton Anthology of American Literature*, W.W.Norton Co., New York, 2010.

2.4 (A) INDIAN FICTION AND DRAMA IN ENGLISH TRANSLATION (100 Marks)

Section-A Fiction

Basavaraj Kattimani : *Do or Die* (Basavaraj Kattimani Trust, Belgaum)
U. R. Ananthamurthy : *Samskara* (OUP)

Section- B: Fiction

Rasna Barua : *The Partings* (Central Sahitya Academy)
Pundalik Naik : *The Upheaval* (OUP)

Section- C Drama

Chandrasekhar Kambar : *Siri Sampige* (from *Modern Indian Drama*, Sahitya Academy)
Vijay Tendulkar : *Ghasiram Kotwal* (OUP)

Section- D: Drama

Mohan Rakesh : *One Day in Ashadha* (from *Modern Indian Drama*, Central Sahitya Academy)
Mahasweta Devi : *Water* (Seagull, New Delhi)

Suggested Reading:

1. *Encyclopedia of Indian Literature*, Vols 1 to 6, Sahitya Akademi, New Delhi.
2. Basavaraj Naikar, *Indian Literature in English Translation*, National Publishing House, New Delhi, 2004.

Or
2.4 (B) COMPARATIVE LITERATURE (100 Marks)

Section–A Background

The Concept of Comparative Literature; the Nature and Development of Comparative Literature in the West and in India; and Schools of Comparative Literature

Section--B Comparative Literature: Views

Sisir Kumar Das : “Muses in Isolation” from *Comparative Literature: Theory and Practice* (IIAS, Shimla)

Henry Gifford : “The Education of a Modern Poet” from *Comparative Literature* (Routledge, London)

Section–C A Comparative Study of Major Literary Movements

Romanticism: English and Kannada; a study of Wordsworth and Kuvempu

Modernism: English and Kannada; a study of T. S. Eliot and Gopalakrishna Adiga
(a basic knowledge about these two topics is to be acquired)

Section–D A Comparative Study of Modern Texts

Kafka’s *Metamorphosis* and K. Raghavendrarao’s *The Cockroach Man* (any edition)

Suggested Reading:

1. Amiya Dev and Sisir Kumar Das, *Comparative Literature: Theory and Practice*, IIAS, Shimla, 1988.
2. Jancy James et al, *Comparative Literature: Theory, Culture and Space*, Creative Books, New Delhi, 2007 .
3. G. S. Amur, *Essays on Modern Kannada Literature*, Karnataka Sahitya Academy, Bangalore, 2001.
4. Rajendra Chenni, *Tradition and Modernity*, Ruvari Publication, Bangalore

Or
2.4 (C) PARTITION LITERATURE (100 Marks)

Section–A Background

S.S. Prasad: “Communalism and Formation of Nations: Indian English Novels and Partition,” *Aspects of Contemporary Indian English Writings*, ed. Shrikant Singh, Sarup Book Publishers Pvt Ltd, New Delhi, 2011

G. S. Amur: “Two Pakistani Writers,” *Transgressions: Studies in Indian Literature in English*, Kanva Publication, Bangalore, 2012

Section–B Fiction

Khushwant Singh : *Train to Pakistan* (any edition)
Bhishmi Sahani : *Tamas* (any edition)

Section–C Fiction

Salman Rushdie : *Shame* (any edition)
Amitav Ghosh : *The Shadow Lines* (OUP)

Section–D Drama

Balachandran Rajan : *The Dark Dancer* (any edition)
Asif Currimbhoy : *Goa* (any edition)

Suggested Reading:

1. M. K. Naik, *A History of Indian English Literature*, Sahitya Akademi, New Delhi.
2. A. K. Mehrotra (ed), *An Illustrated History of Indian English Literature*, Permanent Black, New Delhi.

Open Elective Course- 1

2.5: LANGUAGE THROUGH LITERATURE (100 Marks)

Section-A Background

Modern Literary Movements from *English Blossoms*
(ed Suja Mathew, OUP)

Section-B: Poetry

W. B. Yeats : Easter 1916
T. S. Eliot : Journey of the Magi (both from *English Blossoms*
ed Suja Mathew, OUP)

Section-B: Prose and Short Story

Virginia Woolf : How Should One Read a Book?
D. H. Lawrence : The Rocking-Horse Winner (both from *English Blossoms*
ed Suja Mathew, OUP)

Section-B: Drama

Harold Pinter : *The Dumb Waiter* (from *English Blossoms*
ed Suja Mathew, OUP)

Suggested Reading:

1. M. H. Abrams, *A Glossary of Literary Terms* (any edition)
2. Chris Baldick, *Oxford Dictionary of Literary Terms* (OUP)

M.A. III SEMESTER

3.1 GENDER STUDIES (100 Marks)

Section-A Background

Concepts: Patriarchy, Sex and Gender, Stereotypes, Gynocriticism, Body Politics, Female Foeticide, and Glass Ceiling

Section-B Criticism

Dr B. R. Ambedkar : The Hindu Code Bill
Simone de Beauvoir : *The Second Sex* (Introduction)
Pandita Ramabai : On Widowhood
(Extract from *The High Caste Hindu Woman*)

Section-C Texts

Eunice D'Souza ed: Selections from *Nine Indian Women Poets*:
:Tribute to Papa, Anonymous, Catholic Mother, Bequest, Purdah-1,
Battle Line, and Request
Mahashweta Devi : *Draupadi* (Tr. Gayatri Spivak)
Ismat Chughtai : The Veil

Section-D Texts

Charlotte Perkins Gilman: The Yellow Wallpaper
Jamaica Kincaid : Girl

Suggested Reading

- 1 Robin Warhol and Daine Price Herndl (eds), *Feminisms*, Rutgers Univ. Press, London.
- 2 Susie Tharu and K. Lalitha (eds), *Women's Writing in India* (OUP).
- 3 Sushila Singh, *Feminism*, Pencraft International, New Delhi.
- 4 Radha Kumar, *Woman's Movement*
- 5 Urvashi Butalia, *The Other Side of Silence*

3.2 CRITICAL THEORY (Part-I) (100 Marks)

Section-A

Classicism – Aristotle : *Poetics*
Sanskrit Criticism – Bharata : Concept of Rasa

Section-B

Romantic Criticism – S. T. Coleridge: On Imagination and Fancy
(*Biographia Literaria* - Chap XIII)
British Formalism – T.S. Eliot : “Tradition and the Individual Talent”

Section-C

New Criticism – Mark Schorer : “Technique as Discovery”
Reader-Response Theory– Stanley Fish: “Is there a Text in the Class?”

Section-D

Structuralism – Jonathan Culler : “Structuralism and Literature”
Feminism–Elaine Showalter : "Towards a Feminist Poetics”

Suggested Reading

- 1 *The Norton Anthology of Theory and Criticism*: W.W.Norton and Co., New York, 2001.
2. M. A. R. Habib, *A History of Literary Criticism and Theory*, Blackwell, London, 2008.
- 3 S.Ramaswami and V.S.Sethuraman (eds), *The English Critical Tradition*, Macmillan, Madras.
- 4 Bill Ashcroft (ed), *Key Concepts in Critical Theory*, Routledge, London.

3.3 POSTCOLONIAL POETRY AND PROSE (100 Marks)

Section-A: Background

Australian Poetry, African Poetry, Postcolonial Travelogue and Postcolonial Criticism

Section-B: Poetry

1. A.D. Hope (Australia) : Australia, The Death of the Bird, and Standardization
2. Gabriel Okara (Africa) : Once Upon A Time, and Were I to Choose
3. Wole Soyinka (Africa) : Telephone Conversation, and Agbor Dancer
4. Derek Walcott (West Indies): Ruins of a Great House, A Sea Chantey, and A Far Cry from Africa

Section-C Prose

1. V.S. Naipaul : *India: A Wounded Civilization* (any edition)
2. Chinua Achebe : "An Image of Africa: Racism in Conrad's *Heart of Darkness*"

Section-D Criticism

- NGugi wa Thiong'o : *Decolonising the Mind* (any edition)
Edward Said : *Orientalism* (Chapter I- The Scope of Orientalism, Penguin)

Suggested Reading

- 1 Ania Loomba, *Postcolonialism*, Routledge, London, 2002.
- 2 Leela Gandhi, *Post-Colonialism*, OUP, New Delhi, 2001.
- 3 R. K. Dhavan, *Commonwealth Literature*, Vols 1 to 4, Creative Books, New Delhi.

3.4 (A) WORLD CLASSICS IN TRANSLATION (100 Marks)

Section-A Background

T.S.Eliot : “What is a Classic?” From *On Poetry and Poets*
A.C.Bradley : “The Sublime” From Oxford Lectures on Poetry

Section-B Epics

Vyasa : *The Mahabharat* (any edition)
Homer : *The Odyssey* (any edition)

Section-C Drama

Bhasa : *Swapnavasavadattam* (any edition)
Sophocles : *King Oedipus* (any edition)

Section-D Drama and Fiction

Henrik Ibsen : *The Master Builder* (any edition)
Tolstoy : *Anna Karenina* (any edition)

Suggested Reading:

- 1 H.D.F. Kitto, *The Great Tragedy*, Methuen, London.
- 2 W.H. Wells, *Classical Indian Drama*, Asia Book House, Bombay.
- 3 Hornstein et al, *The Readers' Companion to World Literature*, Mentor Books, New York.

Or
3.4 (B) TRANSLATION STUDIES (100 Marks)

Section–A Background

Nature, Scope, History and Objectives

Definition of Translation and Translation as an inter-disciplinary discourse

Section–B Perspectives on Translation

George Steiner : Chapter 1 “Understanding as Translation,” *Aspects of Language and Translation* (OUP)

Eugene Nida : Part I Chapter 5 “Science of Translation,” *Language Structure and Translation* (Stanford Univ. Press)

Section–C Application

A Brief Introduction to the major concepts of Translation in different discourses: Law, Administration, Media, Literature (covering short story and other prose forms) and Religion

Section–D Translation in India

Arshia Sattar : “Translation into English,” *An Illustrated History of Indian Literature in English*, ed A. K. Mehrotra (Permanent Black)

Sujit Mukherjee : “Translation as New Writing” from *Translation as Discovery* (Orient Blackswan)

(At least one Internal Assessment Test (11 marks) on Translation Practice)

Suggested Reading:

1. Susan Bassnet, *Translation Studies*, Methuen, New York, 1980.
2. Sujit Mukherjee, *Translation as Discovery*, Orient Blackswan, Hyderabad.
3. Jeremy Munday, *Introduction to Translation Studies*, Routledge, London, 2001.
4. *Translation Today*, Journal from CIIL, Mysore.

Or

3.4. (C) SPECIAL AUTHOR: WILLIAM SHAKESPEARE (100 Marks)

Section - A Background

Chapter 3 “Renaissance and Reformation: Literature 1510-1620” from Andrew Sanders’ *The Short Oxford History of English Literature* (OUP)

Section - B Comedies

As You Like It (Orient Blackswan)

The Merchant of Venice (OUP)

Section–C Tragedies

King Lear (any edition)

Macbeth (OUP)

Section–D Histories

Richard II (any edition)

Henry IV (any edition)

Suggested Reading:

1. Frank Kermode, *The Age of Shakespeare*, Phoenix, London, 2004.
2. A. C. Bradley, *Shakespeare’s Tragedies*, London, 1974.
3. C. L. Barber, *Shakespeare’s Festive Comedies*, 1959.
4. E. M. Tillyard, *Shakespeare’s History Plays*, 1946.
5. M. Taylor, *Shakespeare Criticism in the Twentieth Century*, OUP, 2001.

OPEN ELECTIVE COURSE - 2
3.5 COMMUNICATIVE ENGLISH (100 Marks)

Section-A

Essay Writing
Comprehension

Section-B

Preparing CV
Applying for a Job

Section-C

Letter Writing
Paragraph Writing

Section-D

Dialogue Writing on Given Situations - At Post Office, Bank, Railway Station,
Doctor's Clinic, and Shopping Mall

Section-E

Text: *Fantasy* ed V. Sasikumar (The first five short stories are to be taught;
Orient Blackswan)

Suggested Reading:

- 1 Keith Walters et al, *Everything's an Argument*, Bedford.
- 2 Raymond Murphy, *Intermediate English Grammar*, Cambridge Univ. Press.
- 3 C.F. Hockett, *A Course in Modern Linguistics*, Macmillan, New York, 1958.
- 4 Daniel Jones. *English Pronouncing Dictionary*, Universal Book Stall, New Delhi, 2000.

M.A. IV SEMESTER

4.1 THE 20TH CENTURY ENGLISH LITERATURE (100 Marks)

Section-A Background

Modernist Poetry, War Poetry, Stream of Consciousness Narrative Technique, Science Fiction, Absurd Theatre, and Poetic Drama

Section-B Poetry

G.M.Hopkins :The Wreck of the Deutschland, God's Grandeur, and
The Windhover
T. S. Eliot : The Waste Land
W.H.Auden : O What is that Sound, Who's Who, and
The Unknown Citizen

Section-C Fiction

Graham Greene :*The Power and the Glory* (Penguin)
Andrea Levy : *Fruit of the Lemon* (any edition)

Section-D Drama

John Osborne: *Look Back in Anger* (any edition)
Arnold Wesker :*A Burnt-Out Case* (any edition)

Suggested Reading:

1. Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford: OUP.
2. *The Norton Anthology of English Literature*, WW Norton and Co, London, 2000.
3. David Daiches, *A Critical History of English Literature*, 2 Vols. Random House India, New Delhi, 1994.

4.2 CRITICAL THEORY (Part-II) (100 Marks)

Section-A

Structuralism - Jacques Derrida : “Structure, Sign and Play in the Discourse of Human Sciences”

Section-B

Marxist Criticism - Edmund Wilson: “Marxism and Literature”

Psychoanalytic Criticism - Lionel Trilling: “Freud and Literature”

Section-C

Linguistic Criticism - Roman Jakobson: “Linguistics and Poetics”

Post-Structuralism - Ronald Barthes :“The Death of the Author”

Section-D

Cultural Studies - Raymond Williams : “The Analysis of Culture”

Frantz Fanon :“On National Culture”

Suggested Reading:

1 *The Norton Anthology of Theory and Criticism*, W.W. Norton and Co. New York, 2001.

2. M. A. R. Habib, *A History of Literary Criticism and Theory*, Blackwell, London, 2008.

3 S.Ramaswami and V.S.Sethuraman (eds), *The English Critical Tradition*, Macmillan, Madras.

4 Bill Ashcroft (ed), *Key Concepts in Critical Theory*, Routledge, London.

4.3 POSTCOLONIAL FICTION AND DRAMA (100 Marks)

Section-A Background

Leela Gandhi : “After Colonialism” from *Post-Colonial Theory* (OUP)
Gayatri Chakravathy Spivak: “Can the Subaltern Speak?”

Section-B Fiction

Chinua Achebe : *Arrow of God* (any edition)
Margaret Atwood : *The Handmaid’s Tale* (any edition)

Section-C Fiction

Katherine Mansfield: Short Stories: The Garden Party, The Canary, The Doll’s
House, Bliss, and How Pearl Button was Kidnapped
Bapsi Sidhwa : *Ice Candy Man* (any edition)

Section-D Drama

Wole Soyinka : *Kongi’s Harvest* (any edition)
NGugi wa Thiong’O : *The Trial of Dedan Kimathi* (Worldview)

Suggested Reading:

1 Bill Ashcroft et al, *The Empire Writes Back*, Routledge, London.
2 R.K.Dhavan (eds), *Commonwealth Literature*, Vols 1 to 4, Creative Books, New Delhi.

4.4 ENGLISH LANGUAGE TEACHING (ELT) (100 Marks)

Section-A: Background

English in India:
Beginning and Growth
Current status and role
Problems in Effective Teaching of English

Section-B: Language Teaching Methods

The Direct Method
Grammar-Translation Method
The Bilingual Method
Communicative Method

Section-C: Teaching Skills

Teaching of Poetry
Teaching of Prose
Teaching of Fiction
Teaching of Drama

Section-D: Reading and Interpretation

Practice of Reading
Practice of Writing
Analysis of Poems
Analysis of Passages

Suggested Reading

- 1 C. L. Wren, *The English Language*, Vikas Publication, New Delhi, 2004.
2. Richards Jack C. and Rodgers, Theodore S. *Approaches and Methods in Language Teaching*, CUP, 1986.
- 2 Harmer Jeremy, *The Practice of English Language Teaching*, Essex, London, 1983.
- 3 Mohammad Aslam, *Teaching of English*, Foundation Books.

4.5 (A) DISSERTATION (100 Marks)

The students of the MA IV Semester will be distributed among the teachers of the Dept equally. The supervising teachers will give different topics to individual students and guide them in writing the dissertation. The Dept/PG Centres/Colleges should conduct classes on Research Methodology to equip their students with the techniques of research. The minimum length of the dissertation will be 50 pages. The dissertation must be submitted by all the students **before the end of the semester.**

DIVISION OF MARKS:

Dissertation	---	50 marks
I.A.	---	25 marks (Two Tests on Research Methodology each for 11 marks, and 3 marks for attendance)
Viva voce	---	25 marks
Total marks	---	100 marks

Research Methodology Topics:

1. **Objectives of Research:** Selection of topic, Relevance, and Preparation of Synopsis
2. **Collection of Data:** Source texts, reference books, interview, fieldwork, the use of library and electronic sources
3. **Critical Analysis:** A study of primary, secondary and tertiary sources, note making and division of chapters
4. **Format of the Thesis:** The use of quotations, references, endnotes, illustrations, bibliography, MLA style sheet, punctuation marks, abbreviations, and editing
5. **Drafting the Thesis:** Presentation, argument, analysis, survey of literature; and key terms like investigation, exploration, hypothesis, methods and techniques, results and findings
6. **Preparation for Colloquium:** assignment, seminar, and viva voce

Reference:

(MLA Handbook, Seventh edition, Affiliated East-West Press, New Delhi)

Instructions:

1. **All the dissertation copies shall, through the research guide and HOD, be submitted to the Registrar (Evaluation), KUD for valuation.**
2. **The dissertations should follow the following requirements:** spiral binding, font size 14 with one and half spacing, Times New Roman style, typing on only one side of the bond paper. Dedication is not permitted
3. **No scope for improvement or revaluation of dissertation.**
4. **Submission of dissertation and viva are compulsory. The Dept HOD/subject coordinator needs to conduct the viva in consultation with the respective guides.**
5. **The topics for dissertation shall be as far as possible from the prescribed syllabus.**

Or
4.5 (B) CULTURAL STUDIES (100 Marks)

Section A Background

The changing concept of 'culture' over time; introduction to major literary and cultural critics in the field; Arnold and 'high culture'; Birmingham School and its contribution to cultural studies; contemporary trends in the study of popular culture; and cultural approaches to film studies

Section - B Theory

- Raymond Williams : "Culture is Ordinary" (from *Resources of Hope: Culture, Democracy, Socialism*)
- Stuart Hall : "Race, Culture and Communication: Looking Backward and Forward at Cultural Studies" (from *Rethinking Marxism: A Journal of Economics, Culture and Society*)

Section - C Literature

- Agatha Christie : *Murder in Mesopotamia* (any edition)
- Chetan Bhagat : *Five Point Someone* (Rupa)

Section – D Film and TV Serials

- My Fair Lady* : Director: George Cukor
- Bride and Prejudice* : Director: Gurindhar Chadda
- (The film analysis is to be made from literary and cultural perspectives)

Suggested Reading:

1. Pramod Nayar, *An Introduction to Cultural Studies* (Viva Books)
2. Simon During, *Cultural Studies Reader* (Routledge)
3. John Fiske, *Reading the Popular*.
4. Robert Giddings, Ketih Selby and Chris Wensley, *Screening the Novel*, Macmillan, London, 1990.
5. Stadtler Floriam, *Fiction, Film and Indian Popular Cinema*
6. <http://www.tandfedbooks.com/ssbn/9780203383636>.

Or
4.5 (C) DALIT LITERATURE (100 Marks)

Section–A Background Study

Dalit literature, origin, Dalit movements and writings, Dalit Panthers and Ambedkar movement

Section–B Poetry

Mulk Raj Anand and Eleanor Zelliot (ed) : *An Anthology of Dalit Literature* (Poems by Gyan Publishing House, New Delhi, 1992): Only the following poems are for study:

- i) Hira Bansode : Bosom Friend, Slave, and O Great Man
- ii) Anuradha Gaurava : Request
- iii) Jyoti Lanjewar : Mother, and The Nameless Ones
- iv) Tryambak Sapakale: Angulimala, Ekalavya, Do you want to be a mother, and Day
- v) Yashwant Manohar: I'm Ready for Revolt

Section–C Prose

Omprakash Valmiki : *Joothan* (Tr from Hindi by Arun Prabha Mukherjee, Samya, Kolkata, 2003)

Sharanakumar Limbale : *Towards an Aesthetic of Dalit Literature* (Tr from Marathi by Alok Mukherjee, Orient Blackswan, 2004)

Section–D Autobiography and Fiction

Aravind Malagatti : *Government Brahmana* (Tr from Kannada by Dharanidevi Malagatti and others, Oriental Blackswan, Hyd, 2007)

Kancha Illiah : *Untouchable God: A Novel on Caste* (Streetsamya, Kolkata)

Suggested Reading:

1. Dr Ambedkar, *Annihilation of Caste*.
2. R. S. Jain, *Dalit Autobiography*, Ritu Prakashana, Ahmednagar, 2007.
3. Amar Nath Prasad and M. B. Gaijan, *Dalit Literature: A Critical Explorations*, Sarup and Sons, New Delhi, 2007.
4. Jaydeep Sarangi and Champa Ghosal, *Marginal Writings in English: Bengali and Other Regional Literature*, Authorspress, New Delhi, 2013.